



S33996 Removable Padlock Attachment

For PowerPact™ R-frame and NS1600b–NS3200 Circuit Breakers

Aditamento de candado removible S33996

para interruptores automáticos PowerPact™ marco R y NS1600b–NS3200

Accessoire pour cadenas amovible S33996

pour disjoncteurs PowerPact™ à châssis R et NS1600b–NS3200

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

NOTE: This removable padlock attachment allows locking PowerPact™ R-frame and NS1600b–NS3200 circuit breakers in the OFF position using up to three padlocks.

Kit Contents

- A. Removable Padlock Attachment
- B. Cover Seal Kit
 - a. Cover Seal (Shallow)
 - b. Wire Seal
 - c. Cover Seal (Deep)—Discard
 - d. Clear Plastic Cap (Small)—Discard
 - e. Clear Plastic Cap (Large)—Discard

NOTA: Este aditamento de candado removible permite bloquear los interruptores automáticos PowerPact™ marco R y NS1600b–NS3200 en la posición de abierto (O/ON) utilizando hasta un máximo de tres candados.

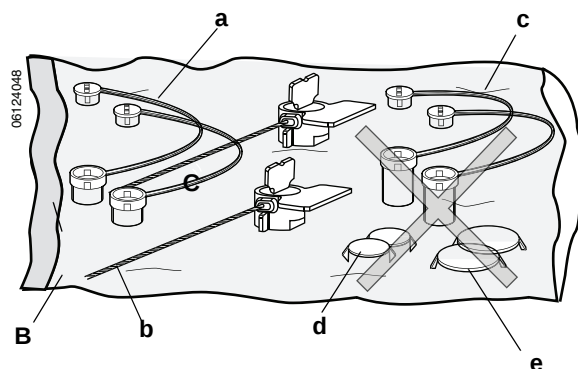
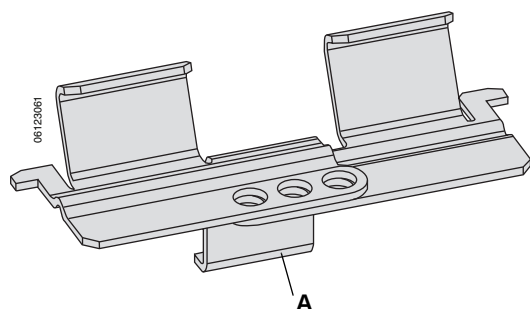
Contenido del kit

- A. Aditamento de candado removible
- B. Kit de sello de la cubierta
 - a. Sello hermético de la cubierta (poco profunda)
 - b. Sello de alambre
 - c. Sello de la cubierta (profunda)—Deseche
 - d. Tapón de plástico transparente (pequeño)—Deseche
 - e. Tapón de plástico transparente (grande)—Deseche

REMARQUE : Cet accessoire de cadenassage amovible permet de verrouiller les disjoncteurs PowerPact™ à châssis R et NS1600b–NS3200 en position d'arrêt (O) en utilisant jusqu'à trois cadenas.

Contenu du kit

- A. Accessoire de cadenassage amovible
- B. Kit de scellement de couvercle
 - a. Scellement de couvercle (peu profond)
 - b. Fil à sceller
 - c. Scellement de couvercle (profond)—mettre au rebut
 - d. Capuchon en plastique transparent (petit)—mettre au rebut
 - e. Capuchon en plastique transparent (grand)—mettre au rebut



Precautions

Precauciones

Précautions

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.
- Lock wire on cover screw seal must be installed.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad en trabajos eléctricos establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA y NOM-029-STPS.
- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de volver a energizar el equipo.
- Se debe instalar el cable de seguridad en el sello del tornillo de la cubierta.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Coupez toutes les alimentations de l'appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.
- Un fil à freiner doit être installé sur le scellement pour vis de couvercle.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

Installation

1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
2. Turn off circuit breaker.

Instalación

1. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
2. Desconecte el interruptor automático.

Installation

1. Couper toute alimentation de cet appareil avant d'y travailler.
2. Mettre le disjoncteur hors tension.

Cover Seal Installation (Optional)

1. Remove cover screw and replace screw through cover seal (Figure 1, A). Hand tighten screw to 10.6–13.3 lb-in (1.2–1.5 N•m). Do not exceed torque specifications on screws.

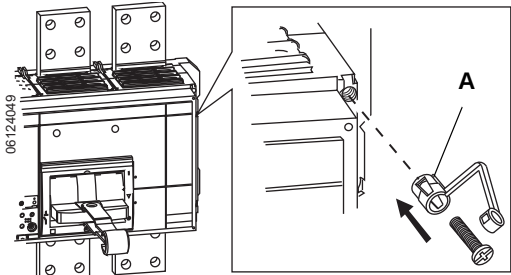
Instalación del sello para cubierta (opcional)

1. Retire el tornillo de la cubierta y vuelva a colocarlo a través del sello de la cubierta (A). Apriételo con la mano de 1,2 a 1,5 N•m (10,6 a 13,3 lbs-pulg). No exceda las especificaciones de par de apriete de los tornillos.

Installation du scellement de couvercle (en option)

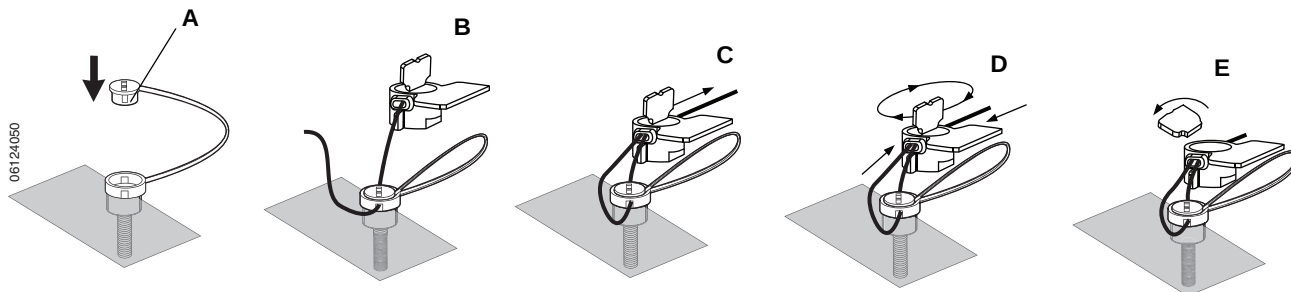
1. Enlever la vis du couvercle et remplacer la vis en traversant le scellement de couvercle (A). Serrer la vis à la main au couple de 1,2 à 1,5 N•m (10,6 à 13,3 lb-po). Ne pas dépasser les spécifications de couple sur les vis.

Figure / Figura / Figure 1 : Cover Seal Installation



- | | | |
|---|---|--|
| <p>2. Close cover seal top (Figure 2, A) over screw.</p> <p>3. Install wire seal wire through cover seal (B–E).</p> | <p>2. Cierre la tapa del sello para cubierta (figura 2, A) sobre el tornillo.</p> <p>3. Instale el sello de alambre a través del sello de cubierta (B–E).</p> | <p>2. Fermer le dessus du scellement de couvercle (figure 2, A) sur la vis.</p> <p>3. Installer le fil du scellement à travers le scellement de couvercle (B–E).</p> |
|---|---|--|

Figure / Figura / Figure 2 : Wire Seal Installation



Padlock Attachment Installation

Instalación del aditamento de candado

Installation de l'accessoire pour cadenas

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Use padlock attachment to lock handle in off position only. The padlock shackle diameter must be 3/16 to 5/16 in. (5 to 8 mm).
- When circuit breaker handle is locked OFF (O), always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off before working on equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Use un aditamento de candado para bloquear la palanca en la posición de abierto (O/OFF) solamente. El diámetro del gancho del candado debe ser de 5 a 8 mm (3/16 a 5/16 pulg).
- Cuando la palanca del interruptor automático está bloqueada en abierto (O/OFF), siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

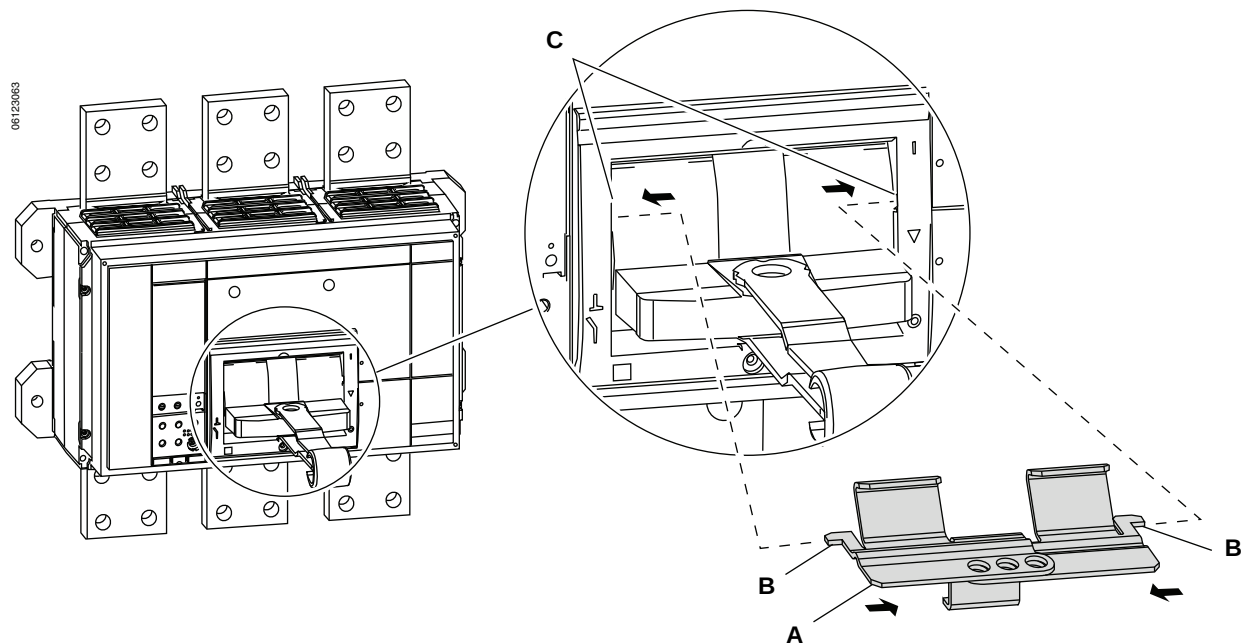
RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

- Utilisez un accessoire pour cadenas pour bloquer la manette à la position d'arrêt (O) uniquement. Le diamètre de la manille du cadenas doit être de 5 à 8 mm (3/16 à 5/16 po).
- Lorsque la manette du disjoncteur est verrouillée dans la position d'arrêt (O), utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée avant de travailler sur cet appareil.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

- | | | |
|--|---|---|
| <p>1. Push padlock attachment (Figure 3, A) together and insert tabs (B) into grooves of cover (C) as shown below.</p> <p>2. Pull halves of padlock attachment apart to secure in place and align holes.</p> <p>3. Install padlock(s) as necessary</p> | <p>1. Presione el aditamento de candado (A) e inserte las lengüetas (B) dentro de las ranuras de la cubierta (C) como se muestra en la figura 2.</p> <p>2. Separe las mitades del aditamento de candado para sujetarlo en su lugar y alinee los agujeros.</p> <p>3. Instale el (los) candado(s) como sea necesario.</p> | <p>1. Pousser sur l'accessoire pour cadenas (A) et introduire les onglets (B) dans les rainures du couvercle (C) comme indiqué à la figure 2.</p> <p>2. Écarter les moitiés de l'accessoire pour cadenas pour bien le fixer en place et aligner les trous.</p> <p>3. Installer le ou les cadenas selon le besoin.</p> |
|--|---|---|

Figure / Figura / Figure 3 : Padlock Attachment Installation / Instalación del aditamento de candado /
 Installation de l'accessoire pour cadenas



Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Square D™ and Schneider Electric™ are trademarks or registered trademarks of Schneider Electric. Other trademarks used herein are the property of their respective owners.

Schneider Electric USA, Inc.
 3700 Sixth St SW
 Cedar Rapids, IA 52406-3069 USA
 1-888-778-2733
www.schneider-electric.us

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Square D™ y Schneider Electric™ son marcas comerciales o marcas registradas de Schneider Electric. Cualquier otra marca comercial utilizada en este documento pertenece a sus respectivos propietarios.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
 Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
 Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
 Tel. 55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Square D^{MC} et Schneider Electric^{MC} sont marques commerciales ou marques déposées de Schneider Electric. Toutes autres marques commerciales utilisées dans ce document sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Schneider Electric Canada, Inc.
 5985 McLaughlin Road
 Mississauga On, L5R 1B8
 Tel: 1-800-565-6699
www.schneider-electric.ca